La section ethnographique de plein-air de Bran, Roumanie

Autor(en): **Zderciuc, Boris**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires**

Band (Jahr): **63 (1967)**

Heft 1/2

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-116261

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La section ethnographique de plein-air de Bran, Roumanie

Par *Boris Zderciuc*

Cette section ethnographique fait partie du Musée de la Cité de Bran, auprès duquel elle fonctionne. Les recherches faites pour identifier les monuments destinés au musée ont été commencées en 1958 et suivies, pendant l'été de 1959, par le transport des premières constructions au musée. L'objectif thématique de cette section en plein-air est d'illustrer par des monuments et des collections d'objets authentiques, les aspects de culture et d'art populaire des villages qui forment la zone ethnographique de Bran. Les complexes ethnographiques transférés et rebâtis dans l'exposition de Bran, dotés d'un important matériel, fournissent ainsi des données complètes sur les occupations, les industries et les métiers des paysans, ainsi que sur les réalisations artistiques dans l'architecture extérieure et intérieure des maisons, dans le costume populaire et les tissus, dans la céramique et le travail du bois.

Cette section ouverte au public en 1961 contient à présent 13 complexes, ayant un inventaire de plus de 1200 objets. La place centrale est occupée par une impressionante ferme «cu ocol întărit» (à haute clôture) – un complexe architectonique et économique typique pour la zone de Bran. Cette construction date de l'année 1843 et a été transportée du village de Peștera. La maison et les dépendances construites en poutres massives de sapin, sur les quatre côtés qui entourent la cour intérieure pavée de grandes pierres, donne l'image d'une vraie forteresse en bois. C'est un type de ferme caractéristique pour les zones de montagne, avec des villages aux maisons isolées ou éparpillées, où l'on s'occupe principalement de l'élevage des moutons et du bétail.

Le caractère pastoral prédominant de l'économie de la zone de Bran est mis en évidence par l'exposition de deux autres constructions: une bergerie à trois pièces, apportée des montagnes de Piatra Craiului, et une «Hodaia» – abri trouvé fréquemment dans la zone des pâturages. Le plan de la bergerie et son mobilier très riche et important au point de vue ethnographique montrent clairement l'extension de l'activité pastorale dans cette zone. On a aussi apporté une série de monuments qui montrent la variété et l'évolution des types et du plan de l'habitation de cette région. L'une de ces habitations, de la fin du XVIIIe siècle (environ 1785), indique, par son plan et ses proportions, une transition de la hutte des pâturages à la maison de village. Elle appartient à une partie plus pauvre de la population dénommée «colibași» (de «coliba» – hutte). Une autre maison de date plus récente, environ 1900, bâtie

sur un haut fondement en pierre et avec une petite véranda sur le devant, atteste par ses éléments ethnographiques les anciennes et permanentes liaisons entre les établissements humains de Bran et les villages du versant méridional des Carpathes du Sud, liaisons qui se sont manifestées dans tous les domaines de vie et de culture populaire, y compris l'architecture.

La technique et les activités paysannes sont représentées par une scie pour tailler des planches, une installation à carder et un moulin à foulon pour les tissus de laine. Une «troița» (une croix-autel) et un puits à bras complètent l'aspect varié du musée. Le personnel scientifique de cette section travaille à présent à la compléter avec une série d'ateliers d'artisans de village, qui ont eu autrefois un remarquable développement. Les premiers montés seront l'atelier d'un potier et celui d'un pelletier. Par son aspect et par le territoire qu'elle représente – comme musée zonal – la section ethnographique en plein-air de Bran élargit la typologie des musées ethnographiques roumains de plein-air. Par la richesse et l'importance de ses monuments et de ses objets authentiques, cette section a suscité l'intérêt et jouit de l'appréciation des visiteurs, tant roumains qu'étrangers, dont le nombre dépasse annuellement 100 000.